

## Experiencia profesional y competencia intercultural – las herramientas de un/a asesor/a del ded

A profesionales alemanes y europeos que dominan el alemán el ded ofrece la oportunidad de comprometerse en la cooperación con países en Africa, Asia, Centro- / Latinoamérica y el Caribe. Las condiciones para colaborar con el ded son: una calificación profesional adecuada, experiencia profesional, un compromiso social tanto como la disposición a la tolerancia, la sensibilidad intercultural y capacidades en el buen manejo de conflictos. Consideramos importante un buen conocimiento del idioma requerido y condiciones de salud, aptas para vivir y trabajar en un clima tropical.

Los/las Cooperantes del ded reciben una buena preparación para sus labores en ultramar cuya duración puede ser entre uno o tres meses en Alemania y hasta dos meses en el país de destino. Durante el período de preparación se adquieren/mejoran conocimientos del idioma, informaciones del país / la región de destino, capacidades de comunicación intercultural, políticas de desarrollo más la orientación específica sobre tareas futuras a realizar. Con frecuencia buscamos profesionales con experiencia en métodos de prevención, intermediación y manejo de conflictos para el programa „Servicio Civil de Paz“ – ZFD del ded.

Además el „Programa para la Promoción de Profesionales Jóvenes“ (NFP) del ded les ofrece a personas recién egresadas de una formación profesional formal y que no sean mayores de 30 años, la posibilidad de una práctica profesional en ultramar por máximo un año. De esta manera los/las participantes pueden ganar experiencia en el ámbito de la cooperación y ampliarlas por competencias interculturales a nivel personal y profesional.

## Para mayor información consulte nuestra página web [www.ded.de](http://www.ded.de) o diríjase directamente a:

Deutscher Entwicklungsdienst (ded)  
gemeinnützige GmbH  
Sección P 22  
Tulpenfeld 7  
D-53113 Bonn

Teléfono: 02 28 24 34-0  
Central telefónica desde  
el extranjero: ++ 49 228 24 34-0  
Fax: ++ 49 228 24 34-111  
E-Mail: [poststelle@ded.de](mailto:poststelle@ded.de)  
Internet: [www.ded.de](http://www.ded.de)

## Sede nacional del ded:

ded | public

E I d e d e n b r e v e



Compromiso mundial – Cooperación  
participativa y directa

# El ded

Apoyo profesional para el  
desarrollo a nivel de la base



## Compromiso mundial – Cooperación participativa y directa

Desde su fundación en el año 1963, el Deutscher Entwicklungsdienst – ded, Servicio Alemán de Cooperación Social-técnica – cumple con el fin primordial de ofrecer apoyo lo más directamente posible a la población menos privilegiada de los países en vía de desarrollo, contribuyendo al mejoramiento de sus condiciones de vida. El ded instala personal profesional – los/las Cooperantes – en el lugar en donde mejor puedan servir al desarrollo de los países respectivos.

De ésta manera, el ded les ofrece a los/las profesionales alemanes y europeos que dominan el alemán, la posibilidad de comprometerse por un período de mínimo dos años en un país en vía de desarrollo, a la vez dándoles la oportunidad de ampliar sus experiencias. Actualmente trabajan cerca de 1.000 profesionales en 45 países. El ded es una sociedad sin fines de lucro. Sus socios son la República Federal de Alemania, representada por el Ministerio Federal de Cooperación Económica y al Desarrollo (BMZ) y la organización sombrilla „Aprender y Ayudar en Ultramar“- AKLHÜ, un conjunto de organizaciones no-gubernamentales. Las labores del ded son netamente financiadas con recursos estatales. Las actividades son dirigidas por la Sede del ded en Bonn, Alemania y con respecto a los países de cooperación, delegadas a las Sedes nacionales respectivas.

### Una ciudad inmersa en la basura

Kati, una pequeña ciudad en Mali, Africa, prácticamente se ahogaba en la basura hasta que a sugerencia de un Cooperante del ded, ciudadanas y autoridades empezaron una iniciativa: Entre todos se organizó un eficiente sistema de recolección de basura. Hoy, los ciudadanos pagan con gusto por el servicio de recolección y la basura se depone en un vertedero recién instalado con el autofinanciamiento de un proceso de reciclaje. Un ejemplo de cómo el esfuerzo y la iniciativa propia de una comunidad pueden resultar exitosas.

## Apoyo a la Democratización, Lucha contra el SIDA y Servicio a la Paz Civil – una amplia gama de cooperación

El envío de profesionales bajo criterios sectoriales y regionales se decide en un proceso consultivo.

### Los ejes centrales de nuestra cooperación son:

- Lucha contra la pobreza a través de una mejor formación y educación de la población meta
- Apoyo a la democratización y modernización de los estados por medio del fortalecimiento de las estructuras democráticas, sobre todo de la autogestión comunal y de la sociedad civil
- Desarrollo rural, sobre todo a través del manejo sostenible de los recursos naturales, como por ejemplo de los bosques nativos y lluviosos asesorando a la población local en la diversificación adecuada de sus fuentes de ingreso.
- Promoción de la economía y el empleo, dirigido a la pequeña y mediana empresa mediante la formación y el perfeccionamiento profesional más el apoyo para mejorar la colaboración con el área económica.
- Información y conscientización con respeto a la opinión pública en Alemania en cuanto a la responsabilidad para la cooperación al desarrollo.

Ultimamente surgieron retos nuevos a la par de los ya existentes: la lucha contra el SIDA, principalmente en el sur del Africa y el „Servicio para la Paz Civil“ como medio para asesorar el manejo de conflictos en países y/o regiones en crisis políticas, sociales y étnicas.



## Cooperación enfocando mayor eficiencia

El ded ofrece su cooperación a organizaciones e instituciones nacionales cuando sus países de origen carecen de personal profesionalmente calificado o cuando no estén en condiciones de realizar sus proyectos de desarrollo con esfuerzos profesionales propios.

En esta área cooperamos con entidades gubernamentales y organizaciones no-gubernamentales de la sociedad civil tanto como con iniciativas de autogestión.

En muchos proyectos colaboramos con otras organizaciones de la cooperación alemana, i. e. „Agencia Técnica Alemana de Cooperación“ – GTZ, „Agro-Acción Alemana“ – DWHH y/o el „Banco Alemán de Desarrollo y Reconstrucción“ – KfW. Asimismo cooperamos con organizaciones de la Cooperación de diferentes países europeos y organismos multilaterales, i. e. „Alto Comisariado para los Refugiados de las Naciones Unidas“ – UNHCR, „Comité de las Naciones Unidas para la Infancia“ – UNICEF, „Organización para el Desarrollo de las Naciones Unidas“ – UNDP, el „Banco Mundial“ o la Cooperación de la Unión Europea.

### Calmar el conflicto

Los pueblos de los Laimes y de los Kakachakas son enemigos mortales. Este conflicto latente ya existe desde hace siglos en el altiplano boliviano y estalla con frecuencia a raíz de conflictos limítrofes, hurto de animales, rencillas y homicidios. Después de realizar una serie de negociaciones preparativos, el „Servicio Civil de Paz“ del ded logra por primera vez reunir a los adversarios en una misma mesa. Un primer paso hacia la paz y el desarrollo.